



2023-05-14

他便又忙着和他们讲价钱。我那时真是聪明过分，总觉他说话不大漂亮，非自己插嘴不可，但他终于讲定了价钱；就送我上车。

背影 文：朱自清

Folglich fing er wieder an, mit ihnen um den Preis zu verhandeln. Ich war damals übermäßig selbstwichtig und litt an der Einbildung, dass er nicht redegewandt war. Und so musste ich ihm unbedingt ins Wort fallen. Zum Schluss legte er doch mit den Leuten den Preis fest und begleitete mich anschließend einzusteigen.

ZHU Ziqing, *Die Rückenansicht meines Vaters*

At this moment, he again took on the task of bargaining with them. Indeed, I was then too self-important and habitually thought that he was not fairly eloquent, so I just could not afford to leave my voice unheard. But in the end, he had the price fixed and escorted me onto the train.

ZHU Ziqing, *The rear view of my father*